



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
房屋局資訊(網絡基礎建設)範疇第一職階二等高級技術員
(開考編號：06-TS-2019)

Concurso de gestão uniformizada externo (concurso n.º: 06-TS-2019) -
etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, no
Instituto de Habitação, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de informática (infraestruturas de redes)

准考人應考須知—知識考試(筆試)

Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos -
provas de conhecimentos (prova escrita)

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試(筆試)於二零二零年一月十一日(星期六)下午 2 時 30 分,在房屋局離島辦事處(氹仔湛江街 66-68 號湖畔大廈 1 樓 D)舉行,作答時間為三小時;

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 11 de Janeiro de 2020 (Sábado), na Delegação das Ilhas do Instituto de Habitação (Rua de Zhanjiang, n.ºs 66-68, Edifício do Lago, 1.º andar D, Taipa), pelas 14:30 horas e terá a duração de 3 horas;

- 1.2 考試地點於考試開始前 30 分鐘開啟大門,考試地點的大門將於下午 2 時 30 分準時關閉,准考人逾時不得進入並自動被除名;

Os portões dos locais de realização da prova serão abertos 30 minutos antes da hora indicada para a realização da prova, e serão fechado exactamente às 14:30 horas. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos excluídos automaticamente;

- 1.3 准考人無論因任何理由缺席考試,均不得補考。

Seja qual for o motivo alegado para justificar a falta do candidato não haverá segunda chamada;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

- 1.4 若知識考試舉行前兩個小時內，正懸掛 8 號或以上颱風，當日考試取消；本局將更改考試日期，並於稍後時間在本局網站 (www.ihm.gov.mo) 公佈有關詳情。

A prova será cancelada, caso seja içado o sinal de tufão nº 8 ou de grau superior, duas horas antes da realização da prova de conhecimentos, e uma nova data da prova para a sua realização será publicada no website do IH (www.ihm.gov.mo).

- 1.5 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos devem trazer para os locais de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名；

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será excluído;

- 文具：藍色或黑色原子筆，現場不會供應文具。

Material de escritório: esferográficas azuis ou pretas. Nos locais onde se realizará a prova não serão fornecidos esses materiais.

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經准許後，則可以喝水；

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água, com autorização;

- 2.2 准考人在知識考試時僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不能附有任何標註、註解及範例），且不得使用計算機或任何其他電子器材，以及不得查閱其他參考書籍或資料；

Aos candidatos admitidos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso do concurso (sem qualquer marcação, anotação e caso exemplificativo, excepto as constantes na sua versão original); não podem utilizar máquina calculadora ou aparelhos electrónicos nas provas de conhecimentos, nem consultar livros ou dados de referência;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

- 2.3 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名。

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Os candidatos que copiem ou tentem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitarem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão excluídos.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar;

- 3.2 准考人可於開考前 30 分鐘進入考室；

Os candidatos podem entrar na sala da prova 30 minutos antes da hora de início;

- 3.3 准考人必須按照編定的座位編號就座；

Os candidatos devem sentar-se no lugar conforme o número do lugar indicado;

- 3.4 准考人桌上只可放置原子筆、考試範疇內所指的法例。身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas, a legislação referida no respectivo programma do aviso. O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos;

- 3.5 除上述第 3.4 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados no ponto 3.4, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

- 3.6 強烈呼籲准考人不要攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室。如攜帶有



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

關設備，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Recomenda-se fortemente aos candidatos para não levarem o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a sala da prova. Se os candidatos pretendem levá-los, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros. Durante a prova, se o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para decisão posterior do júri.

4. 派發試卷及答題紙

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta

- 4.1 准考人獲發答題紙及試卷後，須核實答題紙與試卷是否相對應，如不對應，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados e as folhas de resposta, os candidatos devem verificar se as folhas de resposta correspondem aos enunciados, não existindo correspondência exacta, devem informar imediatamente o vigilante;

- 4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova escrita;

- 4.3 准考人必須使用藍色或黑色原子筆在答題紙及試卷封面指定位置清晰填寫姓名、身份證編號及准考人編號；

Os candidatos admitidos devem preencher, nos espaços destinados das folhas de resposta e da capa do enunciado, o nome, n.º do BIR e n.º do candidato admitido, de modo legível, com canetas esferográficas azuis ou pretas;

- 4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 15 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；

A hora exacta de início e termo da realização da prova, será indicada em local visível e será lembrado aos candidatos o tempo que falta, 15 minutos antes do fim da prova;

注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以計算考試時間；

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova;

- 5.2 考試進行中，如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。如需要使用洗手間，請將上述設備放在桌面上；

Na realização da prova, será solicitado ao candidato admitido que mostre o seu telemóvel ou aparelhos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros e o vigilante irá registar o facto para posterior decisão do júri. Caso necessite de ir à casa de banho, deve deixar os referidos aparelhos em cima da mesa;

- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往；

O candidato, caso necessite de ir ao lavatório durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo respectivo trabalhador para o efeito, depois de o vigilante ter procedido à devida organização consoante a situação;

- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考 15 分鐘後至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷及答題紙後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 15 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha dos seus enunciados e folhas de resposta pelo vigilante;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

- 5.5 准考人除於試卷的封面指定的位置填寫個人資料外，不得於試卷其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等；

O candidato apenas pode preencher dados de identificação pessoal na capa do enunciado, no local a eles destinado, não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, n.º do BIR, n.º do candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro local do enunciado;

- 5.6 如有疑問，准考人可於考試時間開始後的十五分鐘內向監考人員提出。

Em caso de dúvidas, os candidatos podem apresentá-las aos vigilantes nos primeiros 15 minutos após o início da prova;

- 5.7 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，禁止塗改，更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案；

Para prestar a prova, o candidato deve utilizar caneta esferográfica azuis ou pretas para responder às perguntas, não sendo permitido apagar e para corrigir a resposta apenas pode rasurar na resposta original e escrever de novo a resposta;

- 5.8 不得撕去答題紙或試卷內任何分頁，否則會被除名；

Não é permitido tirar nenhuma página dos enunciados ou folhas de resposta, sob pena de o candidato ser excluído;

- 5.9 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar o lápis em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.10 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷及答題紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados e as folhas de resposta de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

5.11 不得將試卷及答題紙帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados e as folhas de resposta para fora da sala da prova.

二零一九年十月十八日於房屋局。

Instituto de Habitação, aos 18 de Outubro de 2019.

典試委員會：

O Júri:

主席

O Presidente,

黃志聰

Wong Chi Chong
房屋局顧問高級技術員
Técnico Superior Assessor do IH

正選委員

O Vogal efectivo,

王永達

Wong Wing Tat
房屋局首席顧問高級技術員
Técnico Superior Assessor
Principal do IH

正選委員

O Vogal efectivo,

黃祖強

Wong Chou Keong
房屋局顧問高級技術員
Técnico Superior Assessor do IH